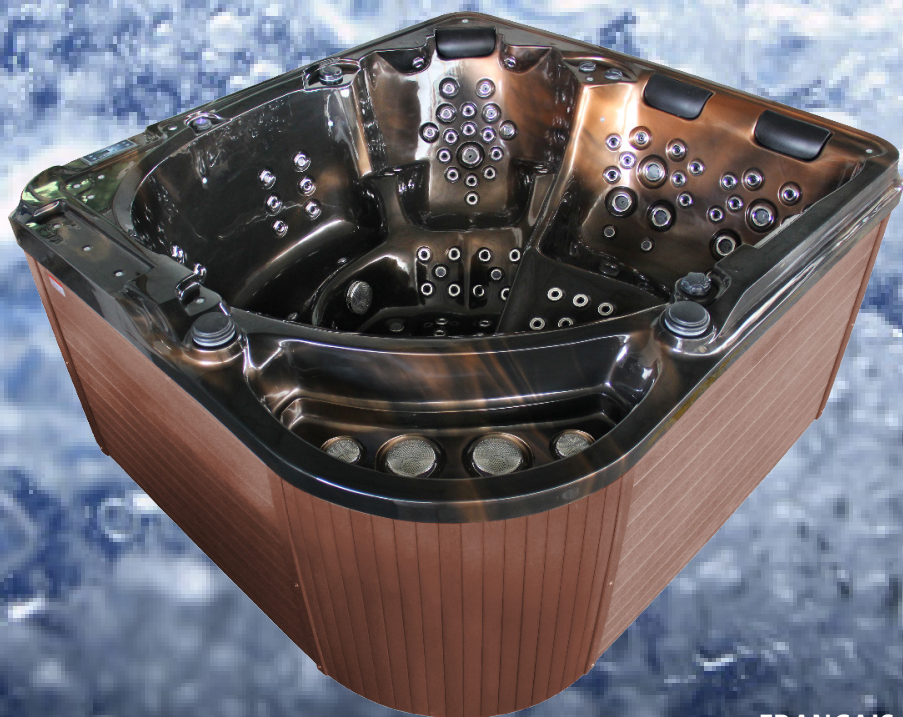




WHIRLPOOLS

Mode d'emploi pour
Langkhawi, Bora, Samoa, Samui, Krabbi,
Aruba, Glymur, Kaemi, Maui, Capri



FRANÇAIS

INDEX

1 Consignes de sécurité	3
1.1 Audio- Vidéo Accessoires	3
1.2 Placement	5
1.3 Chimie de l'eau / Le générateur d'ozone	6
1.4 Le remplissage du spa / La couverture du spa	11
 2 Instructions de service pour jacuzzis	 13
2.1 Consignes de sécurité.....	13
2.2 Mise en place	14
2.3 Raccordement électrique.....	15
2.4 Mise en service	16
2.5 Commande et tableau de commande: Aruba, Glymur, Maui, Kaemi	22
2.6 Commande et tableau de commande: Samui, Samoa, Krabbi, Medan, Capri, Laos, Macau.....	28
2.7 Commande et tableau de commande: Bintan, Batam, Myamar, Langkhawi .	34
2.8 iPod™ + MP3	42
2.9 Maintenance et entretien	50
2.10 Garantie / Modifications techniques	54

3 6 Règles de base pour une eau parfaitement entretenue.....	55
3.1 Règle N° 1 : Veillez à l'équilibre de l'eau de votre spa.....	55
3.2 Règle N° 2 : Réalisez un traitement de base chaque semaine.....	56
3.3 Règle N° 3 : Désinfectez l'eau efficacement	57
3.4 Règle N° 4 : Veillez au bon filtrage de l'eau.....	58
3.5 Règle N° 5 : Remplacez l'eau régulièrement.....	59
3.6 Règle N° 6 : Planifiez l'entretien de l'eau de votre spa	60
3.7 Les principaux problèmes liés à l'eau et leurs solutions	61
3.8 Astuces sécurité	62

1 Consignes de sécurité

1.1 Avertissement pour les accessoires Audio/ Vidéo

Attention:

- Risque d'un choc électrique. Ne laissez pas la porte à l'équipement audio / vidéo ouvert.
- Risque d'un choc électrique. Lors du remplacement des différentes composantes il faut veiller à ce que les composants remplacés sont remplacés par des identiques.
- Pendant que vous vous trouvez au spa, vous ne devriez pas faire des réparations.
- Risque d'un choc électrique. Ne maintenez pas l'appareil vous-même, mais cédez la maintenance à un professionnel. L'ouverture ou l'enlèvement du couvercle des accessoires audio peut provoquer un choc électrique ou autrement vous blesser.
- Risque d'un choc électrique. Si les connexions des câbles sont endommagés, de l'eau peut envahir dans l'unité audio / vidéo ou dans d'autres unités avec des accessoires électriques. Eteignez les unités pour des raisons de sécurité, si quelque part une lumière de sécurité clignote ou si d'autres messages d'erreur appartiennent dans cette unité. Laissez réparer l'appareil par un spécialiste.
- L'unité audio / vidéo doit être maintenue ca. tous les 3 mois pour s'assurer qu'elle soit en état impeccable et fonctionne sans faute.
- N'insérer pas d'objets étrangers dans des ouvertures de l'appareil. Ne vous assoyez pas sur le couvercle du spa et ne placer pas d'objets dessus.
- Retirer l'eau restante et les particules de saleté qui se collectent sur la couverture.

Avertissement:

- Éviter un choc électrique. Ne connectez pas des composants supplémentaires (par exemple câble, haut-parleurs supplémentaires, casques, d'autres composants audio / vidéo, etc.) à l'appareil.
- Attendez avec l'utilisation directe du spa, si vous avez fait des exercices corporels pénibles. Si vous ressentez des douleurs ou des vertiges lors de l'utilisation du spa, annuler celle-ci et consulter un médecin.
- Afin de minimiser le risque de blessure. Il est très important que les gens ayant des

problèmes de santé existants, comme la maladie cardiaque, pression artérielle élevée ou faible, des problèmes de circulation, les femmes enceintes, les plus vieux, les enfants et les diabétiques, avant d'utiliser un spa, consultent leur médecin.

- Fixer vous un délai raisonnable. Une utilisation très longue de l'eau chaude peut augmenter la température du corps. Les symptômes en contrepartie peuvent inclure des vertiges, des nausées, des évanouissements, des abasourdissements et la capacité réduite de l'être. Ces effets peuvent tous se terminer dans un évanouissement.
- Les buses produisent un flux d'eau avec une pression relativement élevée. L'exposition trop longue à un point du corps peut mener aux meurtrissures.
- Pour éviter la noyade d'un être humain, vous devriez couvrir l'appareil soigneusement après utilisation.

Important

Chimie de l'eau adéquate est nécessaire pour préserver la qualité de l'eau et de protéger les composants individuels.



Attention

Pendant la grossesse, la baignade dans l'eau chaude doit être réduite à 10 minutes. Sinon, le fœtus pourrait être sinistré.

Éviter la noyade

1. La chaleur de l'eau augmente l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments et peut mener à l'inconscience.
2. Laissez l'eau immédiatement si vous ressentez des étourdissements ou une somnolence.

Protégez vos enfants de la noyade

1. Les enfants trouvent l'eau très intéressant.
2. Couvrez le spa toujours après son utilisation.

AVERTISSEMENT

1. Vérifiez le disjoncteur à courant résiduel toujours avant d'utiliser l'appareil.
2. Lisez le mode d'emploi.
3. Une puissance équivalente doit être fournie lorsque l'équipement est installé dans une fosse.
4. Une température de l'eau au-dessus de 38°C peut mener à des dommages physiques.

1.2 Choisissez l'emplacement exact

Ne placez pas le spa sous 3m de distance d'une ligne à haute tension. Assurez-vous que vous placez le spa de sorte que tout le matériel est accessible et les soupapes latérales ne sont pas bloquées. Assurez-vous que votre installation suivi tous les locaux pertinents, étatiques et consignes de sécurité nationales.

Si vous vous imaginez une image de la façon dont vous voulez utiliser votre spa, elle vous aidera à décider où vous aller le placez. Utiliser l'appareil par exemple pour la détente pure ou à des fins thérapeutiques? Si vous désirez votre spa principalement pour le repos de votre famille, assurez-vous que vous laissez assez de place pour d'autres activités. Si vous utilisez le spa pour la détente et la thérapie, vous souhaitez peut-être de personnaliser l'environnement à celui-ci.

Si vous habitez dans une région où il fait froid et où il pleut souvent, vous devez placer la piscine près de votre entrée de la maison.

Dans un climat humide et froid les arbres nus ne rendent surtout pas pour un grand nombre de la vie privée. Préoccupés vous sur l'environnement tout au long de l'année, pour que vous vous construisez les meilleures conditions. Fermez la vue de vos voisins dans votre choix avec.

Pour protéger le spa contre la saleté et les taches, placez un tapis en face de l'entrée, pour que les utilisateurs puissent nettoyer leurs pieds avant d'entrer dans la piscine. Vous devriez également considérer si vous n'êtes pas prêt à envisager un bol d'eau prêt, pour que les utilisateurs puissent se laver les pieds.

Autour du spa il est nécessaire une distance de min. 1m pour que les spécialistes puissent maintenir l'appareil.

Consultez l'ingénieur de génie civil compétant afin de s'assurer que le fondement sur lequel vous voulez placer le spa, peut tout le temps garder le poids de la piscine. Surtout si la piscine doit être mise sur un garage, un balcon ou un auvent d'une plate-forme différente.

Si le spa est utilisé, il se peut que l'environnement devienne humide. Ainsi, tous les objets, meubles et murs dans la zone environnante doivent être résistante à l'humidité ou résistant à l'eau.

La route de et vers le spa doit être exempte de contaminants tels que la saleté et les feuilles, pour qu'ils ne soient pas transportés dans la piscine.

Distance aux arbres et arbustes (feuilles et les oiseaux font de la saleté supplémentaire et du travail)

Environnement protégé: moins de vent et moins d'intempéries mènent à moins de réparation et moins de coûts d'entretien.

Les facteurs environnementaux comme la pluie, le vent, la neige et la lumière solaire, l'eau courante à partir du toit vers le bas raccourcit la durée de vie du couvercle du spa.

Accessibilité pour les enfants: Vous devriez avoir la possibilité d'observer le spa de la maison. Vous pouvez également faire glisser une clôture. Comme ça vous pouvez empêcher l'utilisation accidentelle par les enfants.

Alimentation de courant

Important:

L'installation électrique doit être soumise à des réglementations locales et à des réglementations d'état. Le circuit électrique doit être installé par un électricien qualifié.

La mise à terre prudente du spa est une condition préalable pour l'utilisation sécuritaire de l'appareil.

1.3 Chimie de l'eau / Le générateur d'ozone

Chimie de l'eau

Il est important de comprendre la chimie de l'eau avant d'utiliser le spa. Comprendre la chimie de l'eau et l'appliquer correctement est un aspect essentiel à la qualité et la durabilité afin d'assurer votre piscine. Une mauvaise utilisation de la chimie peut avoir des effets différents sur la vie du spa, des tuyaux de raccordement, buses, cartouche filtrante, élément de chauffage et la pompe. Les dommages causés par l'eau impropre ne tombent pas sous la garantie du fabricant.

Important :

Les produits chimiques nécessaires à l'entretien d'un spa propre, attractif et désinfectés sont potentiellement toxiques et dangereux s'ils ne sont pas utilisés de façon appropriée. Suivez les instructions du fabricant concernant l'utilisation et le stockage des produits chimiques. Suivez les directives ci-dessous.

- Avant d'utiliser des produits chimiques, lisez attentivement la notice d'information et les directives d'application.
- Gardez les produits chimiques loin des enfants.

- Les produits chimiques qui ont été obtenus en tant que testeur, doivent être remplacés chaque année.
- Utilisez uniquement la couverture originale et assurez-vous qu'elle soit toujours bien fermée lorsque les produits chimiques ne soient pas utilisés.
- Ne posez pas des produits chimiques différents l'un sur l'autre.
- Stocker les produits chimiques dans un endroit propre, sec et bien ventilé pour éviter la contamination par d'autres substances. Gardez les produits chimiques du spa loin de l'équipement de jardin et des produits d'entretien des pelouses comme Engrais à gazon.
- Gardez les produits chimiques liquides loin des pulvérisés. Séparez les produits chimiques qui ont des états physiques différents.
- Stocker les produits chimiques dans les pièces où vous stockez d'autres produits inflammables ou des produits génériques.
- Ne mélangez jamais deux produits chimiques. Utilisez une cuillère nouvelle et propre pour chaque produit chimique et empêcher que les anciens produits chimiques se mélangent avec des nouveaux.
- Versez les produits chimiques directement dans l'eau de piscine. Suivez les instructions de fonctionnement.
- Ne jamais ajouter de produits chimiques lorsque les gens se trouvent au spa.
- Si des parties des produits chimiques soient renversé, enlever le résidu avec de l'eau.
- Éliminez les contenants de produits chimiques écologiques et chimiques à des réglementations locales et nationales.
- Ne respirer pas les poussières ou les vapeurs des produits chimiques.

Il est important de comprendre que l'eau du spa se distingue de l'eau normale (par exemple à la piscine). Au spa, l'eau s'échauffe entre 36-40°C. C'est beaucoup plus chaud et plus turbulent que dans la piscine. Par conséquent, il a besoin d'un traitement différent.

Il est très important que l'eau soit testée. Si vous gardez l'eau en équilibre, autant de problèmes peuvent être évités, causés par le traitement de l'eau impropre.

Comprendre le pH

Le pH (potentiel hydrogène) est une unité de mesure pour mesurer l'acidité relative ou l'alcalinité dans l'eau, sur une échelle de 1 - 14. Vérifiez régulièrement l'eau de votre spa pour assurer le bon niveau de pH. L'eau pure a un pH de 7 et est neutre. Les valeurs supérieures à 7 sont alcalines (base). Les valeurs inférieures à 7 sont acides. Il est très important que le pH se tient entre 7.2 – 7.8. Différents problèmes peuvent se produire si la valeur se tient en dehors des valeurs prescrites.

Si la valeur du pH est supérieure à la valeur de 7.8, puis des minéraux ou des hangars se détachent de l'eau et peuvent obstruer les pompes, cartouches filtrantes et les buses. Le désinfectant travaille moins efficacement et l'eau peut se décolorer lorsque le pH est trop élevé.

Si la valeur du pH est inférieure à 7.2, l'acidité augmente dans l'eau et l'acide attaque les parties métalliques. Surtout l'élément chauffant et les parois des buses. En outre le désinfectant est gaspillé et l'eau peut irriter la peau.

Pour les dommages causés en raison de niveaux de pH incorrect, le fabricant décline toute responsabilité.

Important: Vérifier régulièrement le pH de l'eau. Le pH est influencé par plusieurs facteurs:

- Nombre d'utilisateurs
- Combien de nouvelle eau soit ajouté Waser
- Combien de produits chimiques différents soient ajoutés
- Quel type de désinfectant soit utilisé

Comprendre l'alcalinité totale

L'alcalinité totale est la mesure pour le niveau le plus élevé de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et d'autres substances alcalines dans l'eau et la résistance permise de l'eau contre le changement de pH. L'alcalinité totale se comporte comme un amortisseur qui empêche le changement de la valeur pH alors que d'autres produits chimiques ou des substances sont ajoutés à l'eau.

Si l'alcalinité est trop faible alors la valeur pH circule toujours de haut en bas.

Le changement de pH peut avoir des résultats de pellicules ou de décomposition de composants de spa.

Si l'alcalinité est trop élevée, le pH sera difficile à réduire.

Suivez les étapes dans les instructions pour les produits chimiques.

Si l'alcalinité est en équilibre, elle se comporte généralement solide jusqu'à ce que vous ajoutez de l'eau avec une alcalinité différente.

Valeurs recommandées du bilan hydrique

pH	7.2 – 7.8
Alcalinité totale	80 – 120 ppm (Parties par million, en partie par million)
Dureté de l'eau (calcium)	150 – 300 ppm

Si le pH, l'alcalinité et la dureté de l'eau sont déterminés vous devez toujours garder la valeur dans la valeur indicative. Testez l'eau du spa régulièrement afin que vous puissiez nettoyer toutes les fluctuations. Si l'eau ne se trouve pas dans le domaine recommandé, vous pouvez rencontrer des problèmes tels que la turbidité de l'eau, desquamation, dommages et irritation de la peau. Si vous rencontrez des dommages dus à des applications incorrectes, il n'y a donc aucune garantie.

Comprendre le désinfectant

Le désinfectant est utilisé contre les bactéries et les algues. Il contribue à maintenir l'eau propre et hygiénique.

Important: Ne mélanger jamais des différents désinfectants ensemble. Remplacer toute l'eau et verser de nouvelle eau potable dedans, si vous voulez changer le désinfectant.

Le générateur d'ozone

Un générateur d'ozone est le meilleur équipement pour assurer une bonne chimie dans l'eau et le meilleur désinfectant. L'ozone (O₃) qui est produit, est un désinfectant à réaction rapide et puissant qui détruit toutes les sortes de bactéries. L'ozone ne laisse aucun résidu quand il oxyde et quand il détruit les bactéries. Parce que l'ozone réagit seulement quelques minutes, il faut régulièrement alimenter l'eau par un générateur d'ozone.

Les générateurs d'ozone poussent de l'air par une évacuation des copeaux ou par une ampoule UVA pour produire de l'ozone. L'ozone est ensuite injecté dans l'eau. Le système d'injection d'ozone est une tubulure avec une buse d'ozone, qui ne peut pas être désactivé. Le système comprend un clapet unidirectionnel et un „Hartford Loup” qui empêche l'eau d'accéder à l'unité du générateur d'ozone et qui est responsable pour la sécurité. Si vous devez enlever le générateur d'ozone, les deux objets doivent être montés.

Le système d'injection est déjà installé lorsque le spa soit en production.

Important: Le générateur d'ozone ne relève pas la nécessité des produits chimiques et les désinfectants. Il nettoie tout ce qu'il faut pour maintenir l'équilibre de l'eau. Le générateur d'ozone n'agit que dans le cycle de filtration.

Lisez attentivement le mode d'emploi.

«Nettoyer l'eau»

«Nettoyer l'eau» est le processus par lequel la matière organique, comme les huiles pour le corps, la cosmétique et les lotions seront retirée de l'eau. Pendant le nettoyage ces matériels oxydent. Comme ça des mauvaises odeurs, d'irritations des yeux et ou de la peau et de l'eau trouble peuvent se produire.

Important: Retirer toujours les coussins lorsque vous nettoyer l'eau. Ajoutez-les une fois que vous avez nettoyé l'eau. Utiliser seulement des produits chimiques pour nettoyer l'eau, quelles vous seront recommandés par votre revendeur. Produits chimiques incorrectes peuvent endommager le matériel.

1.4 Le remplissage du spa / La couverture du spa

Le remplissage du spa

Avant que vous remplissiez le spa avec de l'eau, il est important que vous avez lu le mode d'emploi et le que vous l'avez aussi compris. Ne remplissez jamais le spa, si vous n'avez pas compris la chimie de l'eau et vous ne pouvez pas tester l'eau.

Assurez-vous que le spa soit monté entièrement et placé dans un bon endroit. Si le spa est une fois rempli vous ne pouvez pas le déplacer à nouveau, sans le vider.

1. L'appareil ne doit pas être allumé lorsque vous le remplissez.

2. Ne laissez jamais un spa non rempli exposé directement au soleil sans le couvrir. Les bulles résultantes, les entailles et les décolorations sur la surface des revêtements de buses ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

3. Ne jamais activez les pompes chez un spa non rempli. Cela peut provoquer des dommages et une surchauffe et ne tombe pas sous la garantie du fabricant. Vérifiez toutes les buses (Le transport peut enlever le revêtement et déformer).

4. Insérez le tuyau d'arrosage ou une autre source d'eau propre directement dans l'unité de filtre. Faites le glisser aussi loin jusqu'à ce qu'il s'arrête.

5. Fixer le tuyau et tourner l'eau. Vous pouvez verser de l'eau chaude ou de l'eau froide. Dans l'eau chaude le temps de préchauffage raccourcit avant que vous puissiez l'utiliser.

6. Faites un test de fuite. Même si l'appareil est testé par le fabricant, des dommages en transit puissent quand même être rencontré.

7. Si le spa est rempli, coupez l'eau et retirer le tuyau.

8. Maintenant, allumer le spa et ajouter, comme l'instruction explique, les produits chimiques avec.

La couverture du spa

La couverture du spa est un facteur important pour maintenir la température de l'eau. Il est également utilisé pour la sécurité afin que les personnes non autorisées ne puissent monter dans le spa. Une installation correcte de la couverture est une étape importante en mettant les bacs.

Important:

- Fermer toujours le spa si vous ne l'utiliser pas.
- Ne vous asseyez ou mettez pas debout sur la couverture.
- Enlevez la neige pour empêcher un franchissement de la mousse.
- Tenez-le à l'écart des surfaces rugueuses de manière à ne pas rayer.

Hiver:

Si le thermostat mesure une température d'eau de moins de 5°C ou moins, la piscine installe automatiquement l'antigel et «ICE» ou «IC» apparaît sur l'afficheur.

La protection contre le gel allume tous les périphériques comme des pompes, ventilateurs (le cas échéant), et l'élément de chauffage. Le sondage restera dans cette position jusqu'à ce que la température augmenté à 7°C.

Important:

Si vous permettez que l'eau gèle, elle peut causer des dommages considérables aux murs, aux unités électriques, aux pompes et toute l'installation.

Ces garanties ne sont pas accordées pour une utilisation commerciale, car la construction est conçue pour un usage privé.

Modifications techniques

Modifications techniques en technique et design sous réservation.

2 Instructions de service pour jacuzzis

2.1 Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement le jacuzzi lorsque des caches de sécurité ont été apposés sur tous les orifices d'aspiration. Cela évite que des parties du corps ou les cheveux ne soient happés par les orifices d'aspiration.
- Les surfaces mouillées sont très glissantes et c'est pourquoi il faut faire attention en pénétrant et en sortant du jacuzzi.
- Les personnes atteintes de maladies contagieuses ne devraient pas utiliser le jacuzzi.
- Veillez à ce que les vêtements lâches ou les bijoux ne puissent pas être happés par les buses.
- Il faut absolument éviter de consommer de l'alcool ou des drogues avant ou pendant le bain dans le jacuzzi étant donné que vous risqueriez de perdre connaissance ou de vous noyer. La consommation d'alcool et de drogues peut augmenter nettement le risque d'une surchauffe mortelle du corps.
- Les femmes enceintes ou potentiellement enceintes devraient consulter un médecin avant d'utiliser le jacuzzi.
- N'utilisez jamais le jacuzzi directement après une unité d'entraînement physique intense.
- Un séjour trop long dans le jacuzzi peut être nocif pour la santé. Le corps peut surchauffer.
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser le jacuzzi lorsque vous êtes seul.
- Mesurez la température avec un thermomètre très précis avant d'utiliser le jacuzzi. Les températures d'eau supérieures à 38°C peuvent être nocives pour la santé.
- Ne laissez jamais des enfants jouer dans le jacuzzi sans surveillance.
- Pour éviter des brûlures, surtout chez les enfants en bas âge, contrôlez toujours la température de l'eau.
- Si vous n'utilisez pas le jacuzzi, assurez-vous que le recouvrement est fixé correctement. Ne permettez jamais à des enfants de jouer sur le recouvrement car celui-ci pourrait céder.

- Laissez toujours le clapet pour la commande et l'électronique fermé.
- Cet appareil dispose d'un raccordement de mise à la terre pour raccorder un câble de mise à la terre en cuivre massif pour réaliser une connexion de masse entre cet appareil et une prise de terre métallique au choix dans un rayon de 1.5 mètres.
- Installez le jacuzzi à une distance minimale de 1.5 mètres de toutes surfaces métalliques.
- Il est interdit d'installer ou d'exploiter des équipements d'éclairage, des téléphones, des radios, des téléviseurs ou d'autres appareils électriques dans un rayon de 1.5 mètres autour du jacuzzi dans la mesure où ces appareils n'ont pas été installés fermement par le fabricant.
- Le raccordement électrique pour le jacuzzi doit comprendre un interrupteur adapté ou un disjoncteur-protecteur avec une puissance nominale correspondante pour la déconnexion de l'alimentation électrique de tous les câbles conducteurs non mis à la terre.

2.2 Mise en place

En raison du poids combiné du jacuzzi, de l'eau et des utilisateurs, il est très important que les fondations, sur lesquelles reposent le jacuzzi, soient lisses, planes et en mesure de supporter ce poids total de façon régulière sans oscillations, glissements ou affaissements pendant la durée totale de mise en place du jacuzzi.

Si le jacuzzi est installé sur une surface qui ne répond pas à ces exigences, il peut y avoir des dommages au niveau du revêtement et/ou de l'enveloppe du jacuzzi. Les dommages ainsi occasionnés ne tombent pas sous le coup des prestations de garantie. Le propriétaire du jacuzzi est responsable de garantir l'état conforme des fondations pendant toute la durée de mise en place du jacuzzi.

A l'air libre:

- Tenez compte de la distance qui sépare le jacuzzi de l'endroit où vous vous changez.
- Veillez à ce que le chemin qui mène au jacuzzi soit propre pour éviter d'y introduire de la saleté, de l'herbe ou des feuilles.
- Les feuilles et les oiseaux peuvent augmenter sensiblement les travaux de nettoyage nécessaires.
- Moins de vent et une meilleure protection contre les influences météorologiques

peuvent réduire très nettement les frais d'exploitation et de maintenance.

- Nous conseillons de ne pas installer le jacuzzi dans un endroit couvert sans écoulement d'eau étant donné que l'eau qui s'écoule sur le jacuzzi réduit la durée de vie du recouvrement.

A l'intérieur:

- Pour les installations à l'intérieur, il faut veiller à une aération suffisante. De l'humidité se forme lorsque vous utilisez le jacuzzi et, au bout d'un certain temps, cette humidité peut avoir des conséquences négatives sur certaines surfaces

2.3 Raccordement électrique

Le raccordement électrique du jacuzzi doit être effectué par une entreprise spécialisée conformément aux dispositions en vigueur dans le pays respectif et doit être agréé par les autorités compétentes.

Il faut tenir compte de ce qui suit :

- Pour le raccordement du jacuzzi, il est interdit d'utiliser des réseaux de connexion ou des connexions avec des rallonges. Si vous ne respectez pas cette exigence, le marquage d'épreuve et la garantie perdent leur validité.
- Le branchement sur le réseau DOIT s'effectuer au moyen d'un circuit électrique séparé qui ne sert pas à l'alimentation en courant d'autres consommateurs.
- La section du câble doit répondre aux dispositions afférentes de la spécification VDE.
- Nous recommandons la pose d'un câble enterré.
- Il faut utiliser exclusivement des câbles en cuivre pour garantir un raccordement conforme. Le raccordement électrique pour le jacuzzi doit comprendre un interrupteur ou un disjoncteur-protecteur adapté avec une puissance nominale correspondante pour permettre la déconnexion de l'alimentation électrique de tous les câbles conducteurs non mis à la terre. Le disjoncteur-protecteur doit certes être facilement accessible pour le propriétaire du jacuzzi mais il doit se trouver à une distance minimale de 1.5 mètres du jacuzzi.
- Le raccordement électrique pour le jacuzzi doit comprendre un disjoncteur à courant de défaut adapté, qui répond aux exigences SEV.

Raccordement par le personnel spécialisé :

- Retirez la plaque de recouvrement centrale du côté frontal du jacuzzi.
- Pour permettre l'accès à la barre conductrice de puissance, retirez le recouvrement du coffret de commande.
- Tirez la conduite de l'alimentation principale en courant dans le coffret de commande à travers le conduit de câbles. Fixez le câble au revêtement du jacuzzi au moyen du manchon de câble.
- Raccordez les conduites sur le répartiteur. Toutes les conduites doivent être raccordées de façon sûre et fermement serrées.
- Remettez le recouvrement du coffret de commande en place. Le raccordement électrique est maintenant terminé.
- Le raccord de couleur verte à l'extrémité du coffret de commande doit être raccordé à la mise à la terre. Les raccordements doivent être munis d'une conduite en cuivre équivalente aux conduits du circuit électrique. Cela sert à éviter une électrocution.

2.4 Mise en service

Important !!!

Ne remplissez jamais le jacuzzi d'eau chaude. Ne branchez jamais un jacuzzi vide sinon vous pourriez endommager la commande, le chauffage, la pompe ou d'autres systèmes.

Test fonctionnel :

- Contrôlez si l'insert de filtre, le panier à mousse et les tamis ont été mis en place dans la zone pour les pieds.
- Contrôlez encore une fois tous les raccordements électriques et assurez-vous que tout est branché de façon correcte.
- Contrôlez si l'écoulement est fermé.
- Contrôlez encore une fois tous les raccordements et toutes les fixations.

Remplissage du jacuzzi :

- Remplissez le jacuzzi avec un tuyau d'arrosage via le filtre à cartouche avec de l'eau froide (pour éviter que de l'air ne reste dans les conduites), jusqu'à env. 15 cm en dessous du bord du jacuzzi.

Test électrique :

- Contrôlez si le fusible principal fonctionne correctement. Branchez le courant ; dès que la pompe fonctionne, l'eau s'écoule dans le jacuzzi.

Test de service :

La commande est équipée en usine d'un programme de massage. Appuyez sur les touches Jet 1, Jet 2 et Jet 3 pour procéder à un bref test de fonctionnement. Contrôlez si toutes les buses fonctionnent correctement.

Les jets de massage faibles ou à intensité variable sont caractéristiques d'un niveau d'eau trop bas ou de filtres bouchés.

Si certaines buses ne fonctionnent pas du tout, il est possible que suite à un remplissage trop rapide, de l'air soit resté dans les conduites respectives.

Ouvrez le revêtement vers la pompe. Desserrez légèrement le raccord rapide de la pompe. Laissez s'échapper un peu d'air. Cela purge l'air dans les conduites.

Revissez le revêtement et remettez les pompes en service.

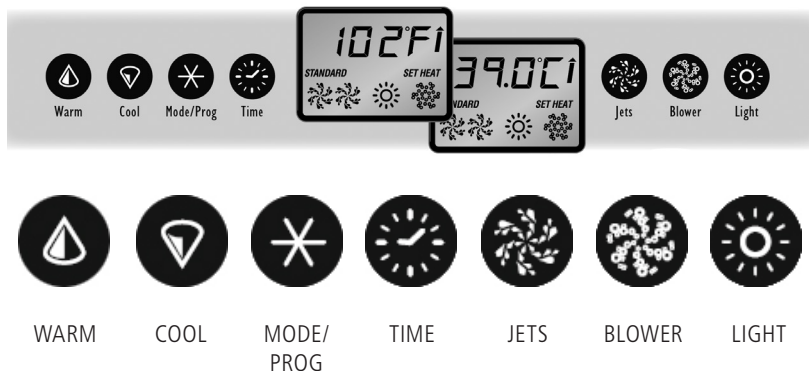
Il faut attendre quelques secondes jusqu'à ce que l'eau soit de nouveau aspirée. Ensuite, les buses devraient de nouveau fonctionner de façon impeccable.

Réglage de la température souhaitée de l'eau :

Régalez la température de l'eau souhaitée sur le tableau de commande (pour le premier remplissage, nous conseillons de régler le chauffage sur 36°C). Maintenant, recouvrez le jacuzzi avec le recouvrement de protection. Attendez env. 8 heures jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Entre-temps, contrôlez l'évolution de la température dans le jacuzzi.

2.5 Commande et tableau de commande

Aruba, Glymur, Maui, Kaemi



Arranque inicial

À la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage «PR ». Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes. Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour sortir. Après le mode d'amorçage, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode/Prog).

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes non circulaires ou pompe circulaire sur les systèmes circulaires) sera désignée simplement comme « la pompe ».

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



Réglage de la température (26°C – 40°C)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence. L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes. Pour afficher la température réglée, appuyer une fois sur « Warm » ou « Cool ». Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Après trois secondes, l'affichage s'arrêtera de clignoter et se mettra à afficher la température courante du spa.



Jets 1

Appuyer sur la touche « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route, l'arrêter ou pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'éteindra après 4 heures. La pompe haut régime s'arrêtera après 15 minutes. Parfois, la pompe bas régime fonctionnera automatiquement, auquel cas elle ne pourra pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime pourra être commandée.



Jets 2/Jets 3/Soufflante (si équipé)

Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrêtera après 15 minutes. Sur certains systèmes, la pompe 2 est à deux vitesses. Si le panneau comporte un bouton avec 2 appareils qui lui sont confiées, comme la pompe 2 et la pompe 3, appuyez sur le bouton plusieurs fois pour passer à travers les diverses combinaisons ON et OFF pour les deux appareils.



Eclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer la lumière du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.



Mode/Prog

Le mode est changé en appuyant sur « Warm » ou « Cool » puis sur « Mode/Prog ». Le mode standard maintient la température réglée et la mention STANDARD s'affiche.

Le mode économie réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « STANDARD » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne. La mention ECONOMY s'affichera.

Le mode de veille réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention «ECONOMY» s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Réglage de l'horloge

Le premier cycle de filtration préréglé commence à 8 heures et fini à 10 heures. Le second cycle de filtration préréglé commence à 20 heures et fini à 22 heures.

Pour les systèmes non circulaires, à faible vitesse de la pompe 1 et le générateur d'ozone (si installé), exécutez lors de la filtration.

Pour 24 systèmes de circulation heure, la pompe de circulation et le générateur d'ozone (si installé), exécutez les 24 heures. Dans les environnements chauds, la pompe de circulation peut désactiver pour des périodes de 30 minutes, sauf pendant les cycles de filtration.

Pour les non-24 heures les systèmes de circulation, la pompe de circulation et le générateur d'ozone (si installé), exécutez pendant la filtration (et peut également s'exécuter automatiquement à d'autres moments).

Au début de chaque cycle de filtration, tous les autres équipements fonctionnent brièvement pour vidanger les conduites.

Programmation optionnelle du cycle de filtration

Il n'est pas nécessaire de changer les cycles de filtration, mais si vous le désirez, appuyez sur « Time », « Mode/Prog », « Mode/Prog » dans l'espace de 3 secondes. La mention « SET START FILTER 1 (AM) » apparaît. Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour reprogrammer l'heure de début de filtration. Appuyer sur « Mode/Prog » pour faire apparaître la mention

« SET STOP FILTER 1 » et régler l'horaire à l'aide des touches « Warm » ou « Cool » comme indiqué ci-dessus. Appuyer sur « Mode/Prog » pour faire apparaître la mention « SET START FILTER 2 (PM) » et procéder comme indiqué ci-dessus. Appuyer sur « Mode/Prog » pour faire apparaître la mention « SET STOP FILTER 2 » et procéder comme indiqué ci-dessus. Appuyer sur « Mode/prog » pour confirmer.

L'interrogation automatique (en mode standard uniquement)

La pompe sera activée pour 1 à 2 minutes pour vérifier la température:

- Toutes les 30 minutes
- Chaque fois que n'importe quelle autre pompe ou de la soufflante est activée
- Chaque fois que la température de consigne est élevée

Verrouillage du panneau

Appuyer sur « Time », « Blower » et « Warm » dans l'espace de 3 secondes. Toutes les touches sont désactivées sauf la touche « Time ». Pour déverrouiller le panneau, appuyer sur « Time », « Blower » et « Cool » dans l'espace de 2 secondes.

Verrouillage de la température

Appuyer sur « Time », « Blower » et « Warm » dans l'espace de 3 secondes. Les touches « Warm » et « Cool » sont à présent désactivées. Pour déverrouiller la température, appuyer sur « Time », « Blower » et « Cool » dans l'espace de 2 secondes.

Remarque : sur certains systèmes, la touche « Jets 1 » au lieu de la touche « Blower » est utilisée dans les séquences de verrouillage-déverrouillage.

MESSAGES DE DIAGNOSTIC

Message	Signification	Action requise
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
--	Température inconnue.	Après que la pompe a fonctionné pendant 2 minutes, la température courante de l'eau s'affiche.
OHH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
OHS	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.

SnA	Le spa s'est éteint. * Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
SnB	Le spa s'est éteint. * Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
SnS	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
HFL	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
LF	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message «HFL » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « HFL ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
dr	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
drY	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « dr ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « dr ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.

ICE

« Ice » (gel) - risque de gel détecté.

* - Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.

Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

Avertissement ! Risque de chocs électriques ! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide. Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

2.6 Commande et tableau de commande

Samui, Samoa, Krabbi, Medan, Capri, Laos, Macau



Commande

Samui, Samoa, Krabbi Medan, Capri



Système Samui, Samoa, Krabbi Medan, Capri



Commande Laos, Macau



Système Laos, Macau



WARM



COOL



MODE/
PROG



TIME



JETS



BLOWER



LIGHT



Boutons pour ajuster la température entre 26°C - 40°C

Après un «Off» manuel ou automatique, la température de consigne s'affiche brièvement, après s'affiche „-----„ sur l'écran. Maintenant, si l'eau commence à couler, la température de l'eau actuelle s'affiche. Si nécessaire le chauffage se met aussi en marche pour chauffer l'eau à la température souhaitée. La dernière température mesurée va être affichée sans arrêt sur l'écran.

Indication: La température qui s'affichée est uniquement la température actuelle, si la pompe serait en fonction pendant au moins 2 minutes.

Appuyez une fois sur le bouton WARM/COLD, pour afficher la température actuelle réglée. Pour changer la température réglée, appuyez à nouveau sur le bouton WARM/COLD avant que l'écran s'arrête à clignoter. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton „WARM“, la température réglée augmente. Si maintenant vous appuyez sur le bouton „COOL“, la température réglée se baisse. La température réglée s'échange en mesures de 1.0°C (avec chaque pression) entre 26°C- 40°C. Après 3 secondes la dernière température mesurée s'affiche. Si s'est nécessaire de chauffer, dans un délai de quelques secondes s'affiche sur l'écran „HEAT“ et s'allume pour 6.5 secondes. Le signe „HEAT“ va ensuite clignoter pendant 90 secondes et va briller aussi longtemps jusqu'à la température réglée, souhaitée est atteinte.



JETS 1 bouton

Appuyer une fois sur le bouton „JETS 1“, pour démarrer la pompe Jet1. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton, alors vous arrêtez la première pompe de nouveau. Une minuterie intégrée, arrête la pompe automatiquement après 15 minutes.

Pour les pompes avec 2 vitesses, appuyez une fois sur le bouton „Jets“, pour démarrer la pompe avec une vitesse inférieure. Appuyez de nouveau sur le bouton „Jets“, pour augmenter la vitesse. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton „Jets“, vous arrêtez la pompe.

Si vous avez appuyez sur le bouton „Jets“, la pompe marche pendant 15 minutes. Ce paramètre est une fonction de sécurité du spa.



JETS 2 bouton

Appuyez une fois sur le bouton " JETS 2", pour démarrer la pompe Jet1. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton vous arrêtez la première pompe de nouveau. Une minuterie intégrée, arrête la pompe automatiquement après 15 minutes.

Pour les pompes avec 2 vitesses, appuyez une fois sur le bouton „Jets, pour démarrer la pompe avec une vitesse inférieure. Appuyez de nouveau sur le bouton „Jets“, pour augmenter la vitesse. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton „Jets“, vous arrêtez la pompe.



JETS 3 bouton (optionnel)

Appuyez une fois sur le bouton " JETS 3", pour démarrer la pompe Jet1. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton vous arrêtez la première pompe de nouveau. Une minuterie intégrée, arrête la pompe automatiquement après 15 minutes.



JETS 4 bouton (optionnel)

Appuyez une fois sur le bouton " JETS 4", pour démarrer la pompe Jet1. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton vous arrêtez la première pompe de nouveau. Une minuterie intégrée, arrête la pompe automatiquement après 15 minutes.



BLOWER bouton (optionnel)

Appuyez une fois sur le bouton „BLOWER“ pour démarrer la fonction Blower. Si vous appuyez de nouveau vous arrêtez la fonction. La fonction Blower reste en fonction pendant 15 minutes, si elle ne soit pas éteinte manuellement.



LIGHT bouton

Appuyez sur le bouton „Light“ pour allumer ou éteindre l'éclairage du spa. L'éclairage s'éteint automatiquement après 4 heures, si vous ne l'éteignez pas manuellement. Appuyez plusieurs fois pour changer la couleur de la lumière.



MODE Bouton

Vous avez besoin de ce bouton pour changer la fonction entre Standard, Economy et Sleep. Appuyez sur le bouton MODE, pour arriver au paramètre MODE. Appuyez sur le bouton „Cool” pour se déplacer entre les fonctions. (L'écran montre les différentes fonctions). Appuyez de nouveau sur le bouton MODE pour sélectionner une des fonctions.

Standard Mode est programmé de telle sorte qu'il maintient la température désirée (réchauffer au besoin). Vous devez savoir que la dernière température mesurée est affichée sur l'écran, juste la température actuelle, lorsque les pompes étaient en fonction pour au moins 2 minutes. Sur l'écran s'affiche «ST» lorsque vous passez en mode standard (mode par défaut).

Economy Mode est programmé de telle sorte qu'il réchauffe le spa seulement pendant les cycles de filtration à la température désirée. „EC” apparaîtra sur l'écran lorsque la température n'est pas la présente et s'échange avec la température, si la température affichée est la réelle.

Sleep Mode chauffe le spa sous ca. 11°C de différence de température à la température réglée et chauffe juste pendant les cycles de filtration. „SL” apparaîtra sur l'écran, si la température (11°C de différence de température) qui est affichée, n'est pas la température actuelle et s'échange avec l'affichage de la température, si la température affichée n'est pas la température actuelle.

„Slp” ou „SL” et la température actuelle de l'eau s'échangent sur l'écran, jusqu'à la température de l'eau atteint la température réglée (100°C de différence de température).

EXEMPLE: Si le panneau de commande se trouve au Sleep Mode, avec une température réglée de 40°C et une température effective de 28°C le spa commence à chauffer pendant le cycle de filtration, jusqu'à ce qu'il atteigne la température de 29°C (11°C de différence de température).

La température la plus basse qui atteint le spa au Sleep Mode est de 15.5°C.

Si vous avez compris les paramètres du spa, cela vous aidera à contrôler la consommation d'énergie. L'élément chauffant est la composante, qui consomme de plus d'énergie. Les différents modes de paramètres et l'utilisation correcte de la couverture du spa vous aideront à contrôler la consommation d'énergie.

Pompe de circulation

La pompe de circulation et le générateur d'ozone sont en fonction pendant la filtration. Au démarrage de chaque cycle de filtration, la pompe 1, pompe 2 et la fonction Blower fonctionnent en même temps. Après 30 secondes le Blower s'éteint. Après 5 minutes, les pompes 1 et 2 s'étendent aussi.

Le premier cycle de filtration commence environ 6 minutes après le démarrage du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. Des cycles de filtration peuvent être programmés (2, 4, 6, 8 ou 12 heures), afficher avec „FC“. Les cycles de filtration prescrits sont 2 heures. L'horloge du cycle de filtration commence lorsque le spa est relié au courant. Exemple: Si le spa est mis en service à 08:00 h, comme ça, 6 minutes après commence un cycle de filtration de 2 heures. 12 heures après commence le prochain cycle de filtration de 2 heures. Le cycle est effectuée aussi longtemps que le spa est connecté au courant. Les différents paramètres de „MODE“ n'ont aucun effet sur les cycles de filtration. Vous pouvez faire varier les cycles de filtration, en fonction de la fréquence d'utilisation du spa.

Si la pompe de circulation est en cours d'utilisation, l'intention derrière est qu'au mode SLEEP et ECONOMY, peut être chauffé juste pendant le cycle de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, les pompes JET nettoient pendant 5 minutes.

1er Pas :   Appuyez sur les boutons WARM/COLD

2ème Pas :  Appuyez sur le bouton JETS 1

3ème Pas : Sélectionnez le cycle de filtration / cycles 2x par jour

F2-2 x à 24 heures

F4-4 x à 24 heures

F6-6 x à 24 heures

F8-8 x à 24 heures

F12-12x à 24 heures

(Affichage „FC“ la filtration est constamment démarrée)

4ème Pas :   Appuyez sur le bouton WARM/COLD pour choisir entre F2 et F12.

5ème Pas :  Appuyez de nouveau sur le bouton JETS 1, pour confirmer le temps de filtration sélectionné.

6ème Pas :   Appuyez sur le bouton WARM/COLD pour choisir le cycle.

7ème Pas :  Appuyez sur le bouton JETS 1 pour confirmer le cycle sélectionné.



AVERTISSEMENT

ATTENTION: Beaucoup des cycles de filtration et des cycles de filtrations longues peuvent mener à une surchauffe du spa, en particulier pendant les climats chauds. Protection contre le gel: Si les détecteurs de température mesurent un cas de température de l'eau à environ 6,7°C, la pompe de circulation active automatiquement la protection contre le gel. La pompe démarre pendant environ 4 minutes, jusqu'à ce que le détecteur détecte une élévation de température de 0,5°C.

Valves pour contrôler l'air

Les valves pour contrôler l'air se trouvent au sommet du spa. Quand les soupapes à aérage s'ouvrent, l'air mélangé avec de l'eau circule à travers des buses et produisent une hydrothérapie (traitement de l'eau). Pour ouvrir les valves, tournez les dans le sens horaire, pour fermer tournez le dans le sens antihoraire.

Buses

Le débit d'eau des buses variables peut être influencé en tournant les buses dans le sens horaire. Les buses ne s'arrêtent pas complètement, mais le courant des buses va être réduit. Toutes les buses fonctionnent dès que toutes les pompes faisant partie s'allument. Pour augmenter la pression de l'eau des buses spécifiques, ouvrez les complètement et réduisez le débit d'eau des buses qui ne sont pas en cours d'utilisation.

Messages de rappel

Message	Intervalles	Façon de procéder
rPH	Tous les 7 jours	Contrôlez la valeur pH de votre jacuzzi.
rSR	Tous les 7 jours	Contrôlez la pureté de votre eau et ajoutez si nécessaire les produits chimiques correspondants.
rCL	Tous les 30 jours	Retirez et nettoyez le filtre
rt9	Tous les 30 jours	Procédez à un Reset et testez le FI(disjoncteur-protecteur)
rdr	Tous les 90 jours	Remplacez l'eau dans votre jacuzzi.
rCO	Tous les 180 jours	Nettoyez le recouvrement de protection
rtr	Tous les 180 jours	Nettoyez le revêtement en bois
rCH	Tous les 365 jours	Remplacez le filtre.

Messages d'informations

Message	Cause	Façon de procéder
PHL	Le mode Sleep a été activé par une combinaison de touches	« SLP » s'affiche à l'écran lorsque la température n'est pas encore atteinte. « SLP » est de nouveau remplacé par l'affichage de la température lorsque l'eau a de nouveau atteint la température voulue.
SbY	Le mode Standby a été activé par une combinaison de touches.	Quittez le mode Standby en appuyant sur une touche au choix.
PHL	La valeur pH est peu élevée.	Ajoutez du pH- Plus.
PHH	La valeur pH est élevée.	Ajoutez du pH- Moins.
SAL	La teneur en chimie est peu élevée	Ajoutez le produit chimique correspondant.
SAH	La teneur en chimie est élevée	Retirez le recouvrement pour qu'une partie de la chimie puisse s'échapper dans l'air.

Messages d'erreurs

	Pas de message à l'écran. Le jacuzzi a été déconnecté de l'alimentation en courant.	Rebranchez l'alimentation en courant et programmez votre jacuzzi de nouveau.
OHH	Surchauffe ! Le jacuzzi s'éteint automatiquement. Un des capteurs a mesuré plus de 48°C.	N'allez pas dans l'eau. Retirez le recouvrement et attendez jusqu'à ce que le jacuzzi se soit légèrement refroidi. Appuyez sur une touche au choix pour activer de nouveau le jacuzzi. Si le jacuzzi ne s'active pas de nouveau de lui-même, déconnectez l'alimentation en courant et contactez un de nos monteurs.
OHS	Surchauffe ! Le jacuzzi se met hors service automatiquement. Un des capteurs a mesuré plus de 43°C.	N'allez pas dans l'eau. Retirez le recouvrement et attendez jusqu'à ce que le jacuzzi se soit légèrement refroidi. Appuyez sur une touche au choix pour activer de nouveau le jacuzzi. Si le jacuzzi ne s'active pas de nouveau de lui-même, déconnectez l'alimentation en courant et contactez un de nos monteurs.
ICE	Gel potentiel !	La fonction de protection antigel s'active automatiquement.
SnA	Le jacuzzi se met hors service automatiquement. Le capteur, qui se trouve dans la douille à prise de courant A, ne fonctionne pas.	La fonction de protection antigel s'active automatiquement.
SnB	Le jacuzzi se met hors service automatiquement. Le capteur, qui se trouve dans la douille à prise de courant B, ne fonctionne pas.	Peut se produire en cas de surchauffe. Si l'affichage ne s'éteint pas après un refroidissement correspondant, contactez un de nos monteurs.
SnS	Les capteurs ne sont pas ajustés correctement. Cela peut également être lié à la température. Il suffit de laisser légèrement refroidir le jacuzzi. Sinon, le jacuzzi se met hors service automatiquement.	Si l'erreur ne dépend pas de la température, contactez un de nos monteurs.

HFL	On a constaté une différence importante de température entre les capteurs de température. Cela peut influencer négativement sur la circulation de l'eau.	Contrôlez le niveau d'eau du jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si les pompes peuvent être mises en service. Sinon, contactez un de nos monteurs
LF	Problèmes permanents avec la circulation d'eau. Le chauffage s'éteint mais toutes les autres fonctions fonctionnent.	Contrôlez le niveau d'eau du jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si les pompes peuvent être mises en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
dr	De l'eau a été constatée dans le chauffage.	Contrôlez le niveau d'eau du jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si les pompes peuvent être mises en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
drY	Il y en permanence de l'eau dans le chauffage	Contrôlez le niveau d'eau dans le jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si les pompes peuvent être mises en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
Pr	Lorsque le jacuzzi est raccordé pour la première fois, il s'agit de la programmation automatique.	Le jacuzzi active le mode Standby au bout d'env. 4 minutes.
--	La température n'a pas encore été saisie.	Aucune température ne s'affiche si le jacuzzi se met encore en service.
Std	Mode Standard	Mode Standard
Ecn	Mode Economy	Mode Economy
SE	Mode Standard- Economy	Standard- Economy mode

2.7 Commande et tableau de commande

Bintan, Batam, Myamar, Langkhawi



Panneau pour Bintan, Batam, Myamar



Système pour Bintan, Batam, Myamar



Panneau pour Langkhawi



Système pour Langkhawi



WARM



COOL



MODE/
PROG



TIME



JETS



BLOWER



LIGHT

Le spa est équipé d'un panneau de commande à la fine pointe de technologie. Il contrôle toutes les fonctions ou bien automatiquement ou vous pouvez les configurer sur la partie supérieure au panneau de commande.

Fonctions automatiques

- Heure de départ du cycle de filtration
- Identification de la température
- Paramètres du générateur d'ozone
- Protection contre le gel
- Message d'erreur sur l'écran

Fonctions manuelles réglables

- Réglage de température
- Réglage des pompes
- Air Blower (fonction bulles)
- Réglage de l'éclairage
- Durée et circulation du filtre
- Mode d'utilisation (Paramètres-MODE)

Quand votre spa est mis en service pour la première fois, certaines informations de configuration appartiennent sur l'écran. Après le spa se met au PRIMING MODE (État). L'écran montre „ Pr”. Le chauffage et toutes les fonctions automatiques sont désactivés. Cet état reste environ 4 minutes, après l'élément chauffant commence à chauffer l'eau du spa et garde la température par défaut. Maintenant vous pouvez quitter le „Priming Mode”, en appuyant sur „TEMP”.



Bouton pour régler la température entre 26°C – 40°C (TEMP)

Après un „Off” manuel ou automatique, la température de consigne s'affiché brièvement, après s'affiche „-----” sur l'écran. Maintenant, si l'eau commence à couler, la température de l'eau actuelle s'affiche. Si nécessaire le chauffage se met aussi en marche pour chauffer l'eau à la température souhaitée. La dernière température mesurée va être affichée sans arrêt sur l'écran.

Indication: La température qui s'affichée est uniquement la température actuelle, si la pompe serait en fonction pendant au moins 2 minutes.

Appuyez une fois sur le bouton, pour afficher la température actuelle réglée. Pour changer la température réglée, appuyez à nouveau sur le bouton TEMP avant que l'écran s'arrête à clignoter. Chaque pression sur le bouton TEMP va soit monter ou descendre la température. Si vous voulez atteindre la température inverse, alors laissez le bouton TEMP et attendez que l'écran affiche la température actuelle. Appuyez de nouveau sur le bouton TEMP pour afficher la température réglée et encore une fois pour changer la température réglée en direction souhaitée. Après 3 secondes la dernière température

mesurée s'affiche automatiquement. Si s'est nécessaire de chauffer, dans un délai de quelques secondes s'affiche sur l'écran „TEMP” et s'allume pour 6.5 secondes, ensuite il clignote pendant 90 secondes et va briller aussi longtemps jusqu'à la température réglée, souhaitée est atteinte.



AUX Bouton (optionnel)

Appuyez sur le bouton AUX, pour activer la deuxième pompe ou la fonction des bulles. Appuyez de nouveau sur le bouton, pour les désactiver. La deuxième pompe ou la fonction des bulles restent en fonction pendant 15 minutes, si elles ne seront pas éteintes manuellement.



JETS Bouton

Pour les pompes avec 2 vitesses, appuyez une fois sur le bouton „Jets, pour démarrer la pompe avec une vitesse inférieure. Appuyez de nouveau sur le bouton „Jets”, pour augmenter la vitesse. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton „Jets”, vous arrêtez la pompe.

Si vous avez appuyez sur le bouton „Jets” la pompe est mise en marche pendant 15 minutes.



Light Bouton

Appuyez sur le bouton „Light” pour allumer ou éteindre l'éclairage du spa. L'éclairage s'éteint automatiquement après 4 heures, si vous ne l'éteignez pas manuellement.

Paramètres MODE (Standard, Economy, Sleep- fonctions)

1er Pas: Appuyez sur le bouton  TEMP et après

2ème Pas: Appuyez sur le bouton  LIGHT

L'écran vous montre soit la fonction „ST” (Standard), „EC” (Economy) ou „SL” (Sleep).

Répéter le 1er pas et le 2eme pas tant que vous allumez la fonction souhaitée. L'écran change automatiquement entre l'affichage de température et l'affichage de fonction. Sur la fonction standard, vous verrez que l'affichage de température.

Standard Mode est programmé de telle sorte qu'il maintient la température désirée (réchauffer au besoin). Vous devez savoir que la dernière température mesurée est affichée sur l'écran, juste la température actuelle, lorsque les pompes étaient en fonction pour au moins 2 minutes. Sur l'écran s'affiche „ST” lorsque vous passez en mode standard (mode par défaut).

Economy Mode est programmé de telle sorte qu'il réchauffe le spa seulement pendant les cycles de filtration à la température désirée. „EC” apparaîtra sur l'écran lorsque la température n'est pas la présente et s'échange avec la température, si la température affichée est la réelle.

Sleep Mode chauffe le spa sous ca. 11°C de différence de température à la température réglée et chauffe juste pendant les cycles de filtration. „SL” apparaîtra sur l'écran, si la température (11°C de différence de température) qui est affichée, n'est pas la température actuelle et s'échange avec l'affichage de la température, si la température affichée n'est pas la température actuelle.

„Slp” ou „SL” et la température actuelle de l'eau s'échangent sur l'écran, jusqu'à la température de l'eau atteint la température réglée (100°C de différence de température).

Example: Si le panneau de commande se trouve au Sleep Mode, avec une température réglée de 40°C et une température effective de 28°C le spa commence à chauffer pendant le cycle de filtration, jusqu'à ce qu'il atteigne la température de 29°C (11°C de différence de température).

La température la plus basse qui atteint le spa au Sleep Mode est de 15.5°C.

Si vous avez compris les paramètres du spa, cela vous aidera à contrôler la consommation d'énergie. L'élément chauffant est la composante, qui consomme de plus d'énergie. Les différents modes de paramètres et l'utilisation correcte de la couverture du spa vous aideront à contrôler la consommation d'énergie.

Les „F” cycles de filtration

Le premier cycle de filtration commence environ 6 minutes après le démarrage du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. Des cycles de filtration peuvent être programmés (2, 4, 6, 8 ou 12 heures), afficher avec „FC”. Les cycles de filtration prescrits sont 2 heures. L'horloge du cycle de filtration commence lorsque le spa est relié au courant. Exemple: Si le spa est mis en service à 08:00 h, comme ça, 6 minutes après commence un cycle de filtration de 2 heures. 12 heures après commence le prochain cycle de filtration de 2 heures. Le cycle est effectuée aussi longtemps que le spa est connecté au courant. Les différents paramètres de „MODE” n'ont aucun effet

sur les cycles de filtration. Vous pouvez faire varier les cycles de filtration, en fonction de la fréquence d'utilisation du spa.

Au début de chaque cycle de filtration, les pompes sont en fonction pendant 5 minutes.

Réglage du cycle de filtration

1er Pas:  Appuyez sur le bouton TEMP

2ème Pas:  Appuyez sur le bouton JETS

3ème Pas: Sélectionnez le cycle de filtration

F2-2 Heures - 2 fois par jour

F4-4 Heures - 2 fois par jour

F6-6 Heures - 2 fois par jour

F8-8 Heures - 2 fois par jour

F12-12 Heures - 2 fois par jour

(Affichage „FC“ la filtration est constamment démarrée)

4ème Pas:  Appuyez sur le bouton TEMP pour choisir entre F2 et F12.

5ème Pas:  Appuyez de nouveau sur le bouton JETS pour confirmer le temps de filtration sélectionné.



ATTENTION

ATTENTION: Beaucoup des cycles de filtration et des cycles de filtrations longues peuvent mener à une surchauffe du spa, en particulier pendant les climats chauds.

Protection contre le gel: Si les détecteurs de température mesurent un cas de température de l'eau à environ 6.7°C, la pompe de circulation active automatiquement la protection contre le gel. La pompe démarre pendant environ 4 minutes, jusqu'à ce que le détecteur détecte une élévation de température de 0.5°C.

Valves pour contrôler l'air

Les valves pour contrôler l'air se trouvent au sommet du spa. Quand les soupapes à aérage s'ouvrent, l'air mélangé avec de l'eau circule à travers des buses et produisent une hydrothérapie (traitement de l'eau). Pour ouvrir les valves, tournez les dans le sens horaire, pour fermer tournez le dans le sens antihoraire.

Buses

Le débit d'eau des buses variables peut être influencé en tournant les buses dans le sens horaire. Les buses ne s'arrêtent pas complètement, mais le courant des buses va être réduit. Toutes les buses fonctionnent dès que toutes les pompes faisant partie s'allument. Pour augmenter la pression de l'eau des buses spécifiques, ouvrez les complètement et réduisez le débit d'eau des buses qui ne sont pas en cours d'utilisation.

Ces garanties ne sont pas accordées pour une utilisation commerciale, car la construction est conçue pour un usage privé.

Modifications techniques

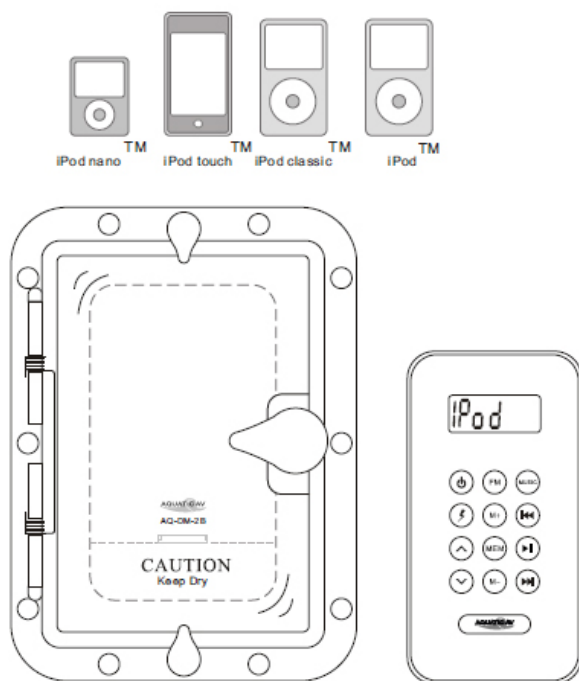
Modifications techniques en technique et design sous réservation.

Messages d'erreurs

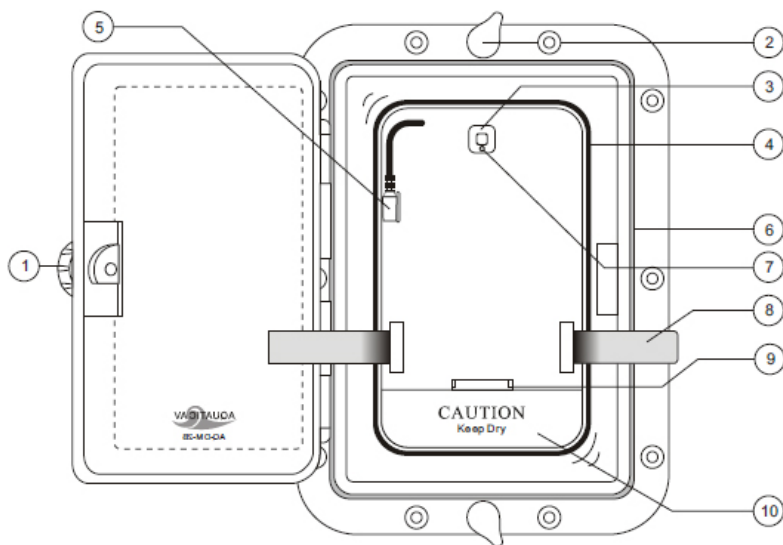
	Pas de message à l'écran. Le jacuzzi a été déconnecté de l'alimentation en courant.	Remettez l'alimentation en courant en service et programmez votre jacuzzi de nouveau.
--	La température ne s'affiche pas encore.	Si la pompe de circulation a fonctionné pendant 2 minutes, la température s'affiche.
HH	Surchauffe ! Le jacuzzi s'éteint de lui-même. Un des capteurs a mesuré plus de 48°C.	N'allez pas dans l'eau. Retirez le recouvrement et attendez jusqu'à ce que le jacuzzi se soit légèrement refroidi. Appuyez sur une touche au choix pour activer de nouveau le jacuzzi. Si le jacuzzi ne s'active pas de lui-même, déconnectez l'alimentation en courant et contactez un de nos monteurs.
OH	Surchauffe ! Le jacuzzi s'éteint de lui-même. Un des capteurs a mesuré plus de 43°C.	N'allez pas dans l'eau. Retirez le recouvrement et attendez jusqu'à ce que le jacuzzi se soit légèrement refroidi. Le jacuzzi devrait s'activer de lui-même à partir de 42°C. Si tel n'est pas le cas, déconnectez l'alimentation en courant et contactez un de nos monteurs.
IC	Gel potentiel !	La fonction de protection antigel s'active d'elle-même.
SA	Le jacuzzi s'éteint de lui-même. Le capteur, qui se trouve dans la douille à prise de courant A, ne fonctionne pas.	Cela peut aussi se produire en cas de surchauffe. Si l'affichage ne s'éteint pas après un refroidissement correspondant, contactez un de nos monteurs.
Sb	Le jacuzzi s'éteint de lui-même. Le capteur, qui se trouve dans la douille à prise de courant B, ne fonctionne pas.	Cela peut aussi se produire en cas de surchauffe. Si l'affichage ne s'éteint pas après un refroidissement correspondant, contactez un de nos monteurs.
Sn	Les capteurs ne sont pas ajustés correctement. Cela peut aussi être lié à la température. Il suffit de laisser le jacuzzi se refroidir un peu. Sinon le jacuzzi s'éteint de lui-même.	Si l'erreur ne dépend pas de la température, contactez un de nos monteurs.

HL	Différence importante de température entre les capteurs de température. Cela peut influencer négativement sur la circulation de l'eau.	Contrôlez le niveau d'eau dans le jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si la pompe peut être mise en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
LF	Problèmes permanents avec la circulation de l'eau. Le chauffage s'éteint mais toutes les autres fonctions fonctionnent.	Contrôlez le niveau d'eau dans le jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si la pompe peut être mise en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
dr	Vous constatez une mauvaise circulation de l'eau, des bulles d'air ou de l'eau directement dans le chauffage. Le jacuzzi s'éteint pendant 15 minutes.	Contrôlez le niveau d'eau dans le jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si la pompe peut être mise en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.
dy	Vous constatez une mauvaise circulation de l'eau en permanence, des bulles d'air ou de l'eau directement dans le chauffage. Le jacuzzi s'éteint pendant 15 minutes.	Contrôlez le niveau d'eau dans le jacuzzi. Ajoutez de l'eau si nécessaire. Contrôlez si les pompes peuvent être mises en service. Sinon, contactez un de nos monteurs.

2.8 iPod™ + MP3



Beschreibung der Elemente



1. Digi-Dock-Griff und Schutztür
2. Zweitschloss
3. EIN/AUS Power-Knopf
4. Wasser/Staub dichter Inner-Kasten
5. 3.5mm Verbindungsstelle für MP3-Geräte
6. Wasserdichtung und Entwässerungsrinne
7. EIN/AUS Power LED
8. Sicherheits-Band (für MP3(iPod))
9. iPod Verbindungsstelle
10. iPod Station (mit 5 Adaptern)

Vor Benutzung

Inhalt

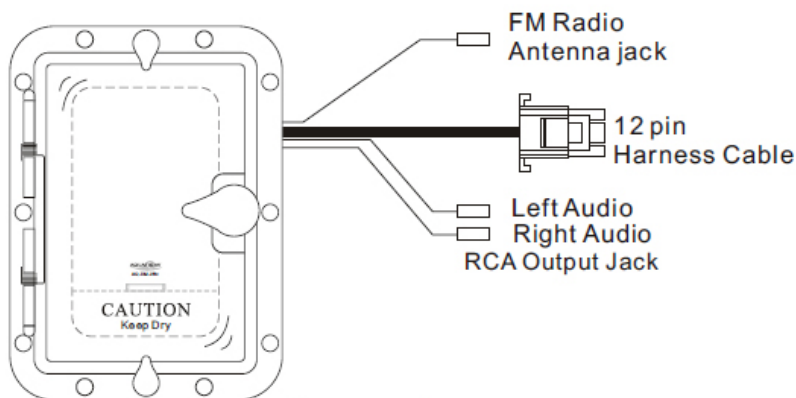
Bitte versichern Sie sich, ob folgende Elemente in der Lieferung mit dabei sind:

- a) AQ-DM-2Bx Digi-Dock
- b) Wasser/Staubdichter RF Wireless Fernbedienung
- c) 10 Finishing Covers für rostfreie Stahlschrauben
- d) iPod Station (mit 5 Adaptern)
- e) 10 rostfreie Stahlschrauben
- f) 2 CR-2032 Batterien

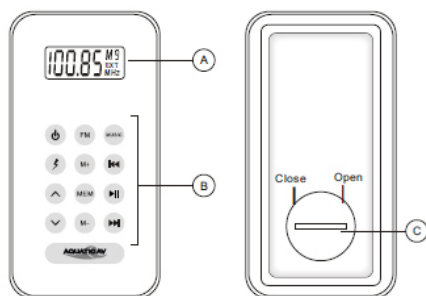
Installation

Kabelanschluss

1. Anschluss: Der AQ-DM-2Bx benötigt eine 12pin Anschlussbuchse. Je nach Land, benötigt dieses Produkt einen „optionalen“ Anschluss. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler für mehr Informationen.
2. FM Radio: Der AQ-DM-2Bx empfängt sowohl die Frequenz der USA als auch der EURO FM. Bitte vergewissern Sie sich, dass in beiden Applikation die FM-Antenne bis aufs Äusserste herausziehen kann, um eine gute Leistung zu gewährleisten.
3. RCA-inputs: Der AQ-DM-2Bx wurde so entwickelt, dass er auf RCA basierende Audio Medien benutzen kann.



Fernbedienung



RF LCD Wireless Fernbedienung

- A Fernbedienung LCD
- B Knöpfe der Fernbedienung
- C Batterie hier einsetzen

Knöpfe		FM Musik-Modus	FM Radio-Modus
Ein/Aus		einmal drücken: wechselt vom Operation-Modus zu Standby drücken und halten: wechselt vom Standby ins ON-Modus	
Netzteil 12V		einmal drücken: drücken und halten	
Lautstärke +		einmal drücken: Lautstärke +3 Dezibel drücken und halten: schneller	Einmal drücken: Lautstärke + 3 Dezibel Drücken und halten: Lautstärke schneller erhöhen
Lautstärke -		einmal drücken: Lautstärke - 3 Dezibel drücken und halten: schneller	Einmal drücken: Lautstärke -3 Dezibel Drücken und halten: Lautstärke schneller senken
FM Radio		einmal drücken: wechselt zu FM Radio Modus Drücken und halten: keine Änderung	Einmal drücken: keine Änderung Drücken und halten: keine Änderung
Speicher +		einmal drücken: keine Änderung Drücken und halten: keine Änderung	einmal drücken: erhöhen des Speicherplatzes Drücken und halten: keine Änderung
Speicher		Einmal drücken: keine Änderung Drücken und halten: keine Änderung	Einmal drücken: wechseln ins Speicher-Modus Drücken und halten: keine Änderung

i	Speicher -		Einmal drücken: keine Änderung Drücken und halten: keine Änderung	einmal drücken: senken des Speicherplatzes Drücken und halten: keine Änderung
	Musik		Einmal drücken: keine Änderung Drücken und halten: keine Änderung	Einmal drücken: wechseln zwischen iPod/MP3 Modus Drücken und halten: keine Änderung
i	schnell zurückspulen		einmal drücken: letzter Titel drücken und halten: schnell zurückspulen	Einmal drücken: -50kHz Drücken und halten: Radiosender suchen
i	Pause/Play		einmal drücken: Play/Pause drücken und halten: iPod ausschalten	Einmal drücken: stumm Drücken und halten: keine Änderung
	Schnell vorspulen		Einmal drücken: nächster titel Drücken und halten: schnell vorspulen	Einmal drücken: +50kHz Drücken und halten: Radiosender suchen

Wenn Ihr Musik-Abspielgerät kein iPod ist, dann sind Sie nur fähig die Lautstärke und EIN/AUS Taste zu benützen.

Um die Laufzeit der Batterie in der Fernbedienung zu verlänger schaltet sich der LCD in 10 Sekunden aus, wenn kein anderer Kopf gedrückt wird. Um die Fernbedienung wieder einzuschalten, drücken Sie einmal die EIN Taste und drücken Sie dann die gewünschte Einstellung.

Entfernen Sie die Fernbedienung vom Digi-Dock. Lockern Sie die Schrauben der wasserfesten Kappe auf der Rückseite der Fernbedienung. Platzieren Sie die Batterie in die Fernbedienung und ersetzen Sie wasserfeste Kappe.



Bitte versichern Sie sich, dass Sie nur mit trocknen Händen das Abspielgerät anschliessen bzw. das Kabel trennen.



Bitte immer das Gerät ausschalten, wenn es nicht in Betrieb ist. So wird die Laufzeit der Batterie verlängert.



Das Display der Fernbedienung zeigt folgendes an „--“, wenn es eingeschaltet wird. Das Display wird dieses Zeichen weiterhin anzeigen bis das Modus Radio oder iPod gewählt wird. Ebenfalls wird dieses Zeichen auch bei zu grosser Distanz angezeigt.

POWER ON-Knopf

Um das Digi-Dock zu aktivieren, drücken Sie den Knopf ON/OFF. Bei eingeschaltetem Gerät wird es rot aufleuchten.

Digi-Dock, benötigt eine Batterie mit 12V.

RF Wireless-Fernbedienung-Synchronisierung

Jedes Digi-Dock wird mit einer passenden RF Wireless-Fernbedienung mitgeliefert. Alle neu erworbenen Fernbedienungen müssen folgendermassen aktiviert bzw. synchronisiert werden:

1. Drücken und halten Sie den Knopf  (Play/Pause) auf der Fernbedienung und drücken Sie gleichzeitig den Knopf  (Ein/Aus) für zwei Sekunden.
Auf dem Display wird „Pair“ erscheinen. 
2. Schalten Sie Digi-Dock ein, indem Sie den Power-Knopf innerhalb von 10 Sekunden drücken. Ein rotes Licht wird sich unter dem Power-Knopf einschalten, um anzudeuten dass das Gerät eingeschaltet ist.
3. Wenn die Synchronisierung fertig ist, wird das Display wieder zum Standbild wechseln.

i Falls Sie Ihre Fernbedienung verlieren und eine neue erwerben, müssen Sie die oben erwähnten Schritte ebenfalls durchgehen um die Fernbedienung nutzen zu können.

Musik abspielen

iPod:

1. Digi-Dock einschalten
2. Entfernen Sie die Plastikverpackung
3. Schliessen Sie Ihr iPod an der Verbindungsstelle iPod 30pin an.
4. Versichern Sie sich, dass Ihr iPod gut mit den mitgelieferten Band befestigt ist.
5. Sichern Sie das Digi-Dock Wasser/Staub abweisende Tür.
6. Drücken und halten Sie den Knopf  auf der Fernbedienung, um es einzuschalten.
Das Display wird  anzeigen.
7. Drücken Sie  (Music) auf der Fernbedienung um in den Modus Musik zu wechseln.
Benützen Sie folgende Knöpfe um den Musik-Modus komplett nutzen zu können.

Knopf	Einmal drücken	Drücken und halten
	Letzter Titel	schnell zurückspulen
	Play/Pause	schnell vorspulen
	Nächster Titel	iPod -Standby

MP3:

1. Digi-Dock einschalten.
2. MP3-Gerät an der Verbindungsstelle 3.5mm anschliessen.
3. Befestigen Sie das MP3-Gerät mit dem mitgelieferten Band.
4. Sichern Sie das Digi-Dock Wasser/Staub abweisende Tür.
5. RF Wireless-Fernbedienung kann nur die Lautstärke kontrollieren.

Lautstärkenregelung:

1. Drücken Sie den Knopf  einmal, um die Lautstärke um 3 Dezibel zu erhöhen.
2. Drücken Sie den Knopf  einmal, um die Lautstärke um 3 Dezibel zu senken.
3. Drücken und halten Sie eines von den vorhin erwähnten Knöpfen und der Digi-Dock wird die Lautstärke kontinuierlich erhöhen bzw. senken.

i Wenn Ihr iPod benutzen und zum Modus Radio oder Standby wechseln, wird der iPod automatisch ausgeschaltet. Auf dem Bildschirm wird das Bild Batterie aufladen angezeigt.

Radio hören:

Modus-Radio

FM Radio ist nur im Modus FM-Radio-Modus verfügbar.

FM-Radio Modus zu wählen:

1. Drücken Sie  (FM Radio) auf der Fernbedienung, um in den FM-Radio-Modus zu wechseln. Wenn Sie zum ersten Mal FM-Radio hören, wird diese Frequenz 88.1 MHz auf dem Display erscheinen.

Einstellung-Radiosender:

1. Drücken Sie den Knopf  oder  um die Radiofrequenz zu ändern.

2. Drücken und halten Sie einen der vorhin erwähnten Knöpfe ( ; ) um nach nächstmöglichen Sender zu suchen. Auf dem Display wird „Scan“ erscheinen.



Speichern eines Radiosenders:

1. Drücken Sie den Knopf  einmal ins Modus-Speichern zu wechseln.
2. Drücken Sie  oder  um den Speicherplatz zu ändern.
3. Drücken und halten Sie  um die vorher angezeigte Radiofrequenz zu speichern.
4. Drücken Sie  einmal um in das Hauptmenü zu wechseln.

Gespeicherte Radiofrequenzen wiedergeben:

1. Drücken Sie  um in den Speicher-Modus zu gelangen
2. Drücken Sie  oder  um einen der gespeicherten Frequenzen zu suchen.
3. Drücken Sie  einmal um in das Hauptmenü zu wechseln.

ANDERE FUNKTIONEN:

Schlaf-Modus:

Der Digi-Dock setzt sich automatisch in den Schlafmodus, wenn innerhalb von 5 Minuten keine Befehle ausgeführt werden. Das erhöht die Laufzeit der Batterie.

iPod –Aufladen:

Wenn Sie Ihr iPod an der Verbindungsstelle AQ-DM-2Bx 30pin anschliessen, lädt sich das iPod auf.

Wenn das Akku Ihres iPods komplett leer ist, dann wird die Verbindungsstelle des Digi-Dock ihr iPod es auch nicht aufladen können.

Fernbedienung-LCD Auto OFF:

Um die Batterielaufzeit von der RF Wireless-Fernbedienung zu erhöhen. Das Display der Fernbedienung schaltet sich, wenn keine Knöpfe gedrückt werden, innerhalb von 10 Sekunden aus. Um das Display zu reaktivieren, drücken Sie  (Power) einmal, um das Hauptmenü zu gelangen.

2.9 Maintenance et entretien

Informations générales

1. Ne laissez jamais le jacuzzi en plein soleil sans eau ou sans recouvrement. Les rayonnements solaires peuvent décolorer et fragiliser l'acrylique et le bois. Si vous n'utilisez pas le jacuzzi, n'oubliez pas de le recouvrir pour éviter qu'il se salisse ou que des accidents se produisent. Protégez votre jacuzzi contre la pluie et la neige. Si possible, installez votre jacuzzi dans un endroit couvert.

2. Remplacez l'eau dans votre jacuzzi tous les 3 à 4 mois (en fonction de la fréquence d'utilisation).

3. Nettoyez l'insert du filtre au moins une fois par mois.

4. Prenez une douche sans utiliser de savon avant d'utiliser le jacuzzi. Cela permet de réduire le savon et les éventuels résidus huileux de produits de douche ou de lotions pour le corps. N'oubliez pas non plus de rincer votre maillot de bain de façon correspondante avant d'utiliser le jacuzzi.

Entretien de l'eau

1. Avant d'ajouter des produits chimiques, il faut d'abord retirer les filtres à cartouches pour que les produits chimiques ne restent pas accrochés. Avant de retirer les filtres, assurez-vous qu'il n'y a pas d'impuretés importantes dans le jacuzzi.

2. Ne jamais répandre les produits chimiques à un seul endroit, sinon l'eau peut changer de couleur.

3. Avant d'ajouter des produits chimiques dans le jacuzzi, ouvrez le recouvrement vers la pompe pour que d'éventuels gaz puissent s'échapper.

4. Nous vous conseillons de remplacer l'eau tous les 3 mois.

Pour le premier remplissage

Répartir 1.5 à 2 bouchons de Calcinex dans le jacuzzi. Clacinex lie le calcaire et évite ainsi la formation de dépôts.

Maintenant, faire fonctionner toutes les pompes au régime maximal pendant env. 10 minutes pour bien mélanger le produit à l'eau.

Maintenant, déterminez la valeur pH de l'eau de votre jacuzzi au moyen du testeur de

pH. La valeur idéale est comprise entre 7,0 et 7,4. La plupart du temps, la valeur est un peu trop élevée.

Si tel est le cas, ajoutez une petite quantité de pH- moins à l'eau. Laissez les pompes fonctionner encore une fois à plein régime pendant env. 5 minutes et testez de nouveau la valeur pH. Recommencez cette procédure jusqu'à ce que la valeur pH se situe au niveau de la valeur idéale.

Ajouter 15- 20 grammes de Chlorifix et laisser toutes les pompes fonctionner de nouveau à plein régime pendant 5 minutes. Ce produit a un effet préventif contre les bactéries, les champignons et les virus dans l'eau du jacuzzi. Elimine les matières qui rendent l'eau trouble ainsi que les impuretés.

Traitement ultérieur

L'eau peut être désinfectée en permanence au moyen de Bayroklar et Bayroplus. Démontez tous les filtres et ajoutez d'abord le Bayroklar. Si l'eau reste trouble, ajoutez du Bayroplus. Nous vous conseillons de renouveler cette procédure chaque semaine.

Ces produits fonctionnent avec de l'oxygène actif pour désinfecter l'eau.

Laissez fonctionner les pompes au régime maximal pendant une heure et remettez ensuite les filtres en place.

Remplacement de l'eau

Retirez tous les filtres.

La veille du remplacement de l'eau, ajoutez 30mg de Chlorifix et laissez le jacuzzi en service toute la nuit.

Le lendemain matin, ajoutez 300g d'Adisan à l'eau et laissez les pompes fonctionner au régime maximal pendant 5 minutes. Ensuite, laissez agir encore une heure. Adisan lie les films bio, les huiles et les dépôts de savon dans le jacuzzi.

Videz le jacuzzi uniquement via le siphon de sol.

Maintenant, vous pouvez sécher le jacuzzi en utilisant un chiffon et le ranger ou le remplir de nouveau.

Si vous souhaitez ranger le jacuzzi, assurez-vous que tous les raccordements électriques sont bien débranchés.

Nettoyage du filtre

Nettoyez le filtre à cartouches chaque mois comme suit :



Ouvrir le recouvrement du logement du filtre



Retirer le filtre en le faisant tourner vers la gauche



Retirer le filtre et le placer dans un seau.
Ajouter de l'eau froide jusqu'à ce que le
filtre soit recouvert. Ajouter du Decalcit
Filtre conformément au rapport de mélange
indiqué.



Retirer le filtre du liquide de nettoyage au bout de 24 heures.



Bien rincer le filtre avec un tuyau d'arrosage. Aucune mousse ne doit plus s'échapper du filtre.

Laisser sécher le filtre entièrement pendant 4 semaines.

Problèmes potentiels au niveau de l'eau

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Eau trouble	Cellules mortes Valeur pH élevée Mauvaises performances du filtre Fortes impuretés persistantes	Ajoutez du Bayroklar Ajoutez du pH- moins Nettoyez le filtre Remplacez l'eau
Changement de couleur de l'eau	Changement de couleur dû aux textiles Changement de couleur dû à des produits ajoutés	Ajoutez du Bayroklar et du Bayroplus. Si le changement de couleur subsiste, remplacez l'eau.
Formation de mousse	Forte concentration en huiles, résidus de savon ou composants organiques	Ajoutez du Schaumex dans l'eau. Si la qualité de l'eau ne s'améliore pas, remplacez l'eau.

Dépôts de cellules mortes	Teneur élevée en cellules mortes dans l'eau Valeur pH élevée	Equilibrez de nouveau la valeur pH. Si la valeur pH ne s'améliore pas, remplacez l'eau.
Odeur désagréable	Teneur élevée en composants organiques dans l'eau (cellules mortes, restes de savon etc.)	Augmentez l'ajout de Bayroplus et Bayroklar et contrôlez le générateur d'ozone.
Irritations des yeux ou de la peau	Valeur pH peu élevée Teneur en chlore trop élevée	Equilibrez de nouveau la valeur pH. La teneur élevée en chlore peut de nouveau être neutralisée avec du Bayroplus et du Bayroklar.

2.10 Garantie / Modifications techniques

Garantie

Nos prestations de garantie pour votre jacuzzi sont les suivantes:

- 7 ans pour la cuve en acrylique
- 5 ans pour le corps
- 2 ans pour la chauffage

Sont exclus de la garantie:

- Fusibles
- Lampes à incandescence
- Dommages occasionnés par un entretien peu soigneux de l'eau
- Dommages occasionnés par des intempéries
- Coussins
- Filtre
- Utilisation non conforme de produits d'entretien pour l'eau
- Décoloration de coussins ou de recouvrements isolants

Ces garanties ne sont pas accordées pour une utilisation commerciale, étant donné que la construction est conçue pour une utilisation privée.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications au niveau technique et au niveau du design.

3 6 Règles de base pour une eau parfaitement entretenue

Votre spa est un lieu de détente et de bien-être par excellence. Il est donc essentiel que l'eau soit claire, fraîche et impeccable sur le plan de l'hygiène pour que vous en profitiez sans aucun souci. A travers cette notice, vous constaterez que l'entretien de l'eau de votre spa est très simple et rapide à condition d'employer les produits adéquats.

SpaTime offre au propriétaire de spa le plus exigeant une gamme de produits parfaitement structurée pour l'entretien de son spa.

SpaTime – la détente à l'état pur.

3.1 Règle N° 1 : Veillez à l'équilibre de l'eau de votre spa

Bien qu'ayant toujours le même aspect, l'eau peut présenter des paramètres (pH ou dureté) très différents selon la région. Il est donc important de l'équilibrer dès que vous avez rempli votre spa, ce qui facilitera grandement son entretien régulier par la suite. Les trois paramètres essentiels suivants sont à considérer : **la dureté, l'alcalinité et le pH de l'eau.**

La **dureté** est un indicateur de teneur dans l'eau en certains éléments – essentiellement en calcium et en magnésium. Pour connaître la dureté de votre eau, veuillez contacter votre distributeur d'eau local. Si la dureté de l'eau excède 200 mg/l, son chauffage peut provoquer le dépôt de calcaire sur les parois et donc des surfaces rugueuses. Pour prévenir les dépôts de calcaire immédiatement après le remplissage du spa, utilisez l'Anti-Calcaire.

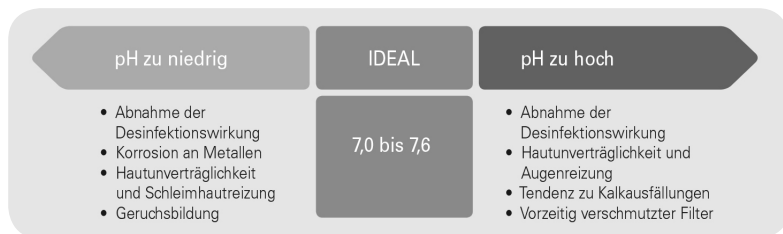
Autre indicateur très important dans l'entretien de l'eau : **l'alcalinité** (titre alcalimétrique, TAC). Trop faible ou trop élevée, elle fait varier le pH qui devient impossible à régler. Dans ce cas, votre spa risque de s'endommager et vous vous exposez à des irritations de la peau et des yeux. **Idéalement, le TAC doit se situer entre 125 et 150 mg/l.**

Contrôlez le TAC immédiatement après avoir rempli votre spa, puis une fois par semaine. Si nécessaire, augmentez-le avec **Alca-Plus**. L'ajout de produit acide diminuera progressivement le TAC. Le dosage s'effectue directement dans l'eau de votre spa.



Un **pH** correct est indispensable pour que la désinfection soit opérationnelle. Les produits d'entretien utilisés ne seront pleinement efficaces et l'eau agréable pour la peau, les cheveux et les yeux que s'il est bien réglé.

Idéalement, il doit être compris entre 7,0 et 7,6.



La valeur du pH dépend de différents facteurs. Il augmente par exemple après un ajout d'eau. A son tour, l'augmentation de la température de l'eau ou l'apport d'air dans l'eau lié à la formation de bulles, modifie le pH. Il convient donc de contrôler sa valeur au moins une fois par semaine et, le cas échéant, de l'augmenter avec **pH-Plus** ou de le diminuer avec **pH-Moins**. Le dosage des granulés s'effectue directement dans l'eau de votre spa.



Règle N° 2 : Un traitement de base chaque semaine s'impose

L'eau de votre spa étant maintenant équilibrée, vous pouvez passer à l'étape suivante : la désinfection. Si l'eau doit nécessairement être désinfectée juste avant ou juste après chaque bain – selon la méthode de désinfection choisie, nous vous recommandons d'effectuer systématiquement un traitement de base chaque semaine avec le Désinfectant Plus. Le Désinfectant Plus assure une désinfection de base et complète le désinfectant utilisé traditionnellement. Il est un élément essentiel de l'entretien de l'eau quelle que soit la fréquence d'utilisation du spa, et il prévient les problèmes de désinfection. Sa formulation spéciale élimine la chloramine, responsable de l'odeur de chlore et de l'irritation des yeux. Le Désinfectant Plus contient aussi des substances actives rendant l'eau de votre spa limpide. Autre avantage : vous pouvez réutiliser votre spa à peine 15 minutes après l'ajout du produit. Le Désinfectant Plus est un traitement préventif évitant les problèmes de qualité d'eau de votre spa à utiliser impérativement de façon régulière. Dosez les granulés chaque semaine directement dans l'eau quelque soit l'intensité d'utilisation de votre spa.

Ce produit est compatible avec toutes les méthodes d'entretien (au chlore ou sans chlore tel que l'oxygène actif ou le brome).



3.3 Règle N° 3 : Désinfectez l'eau efficacement

Santé oblige, l'eau de votre spa doit être désinfectée en continu et suffisamment. Une règle d'autant plus importante avec les spas, car la température élevée de l'eau est un milieu favorisant la prolifération bactérienne. Pour éviter les problèmes liés à l'entretien de l'eau, celle-ci doit toujours contenir suffisamment de désinfectant.

Le traitement de base hebdomadaire au Désinfectant Plus assure déjà une certaine protection contre les bactéries ou les impuretés. Néanmoins, cette protection de base doit être renforcée à chaque utilisation du spa. 3 méthodes de désinfection sont possibles : la désinfection au chlore ou la désinfection sans chlore à base d'oxygène actif ou de brome.

Les microbilles de chlore pour une désinfection fiable à effet immédiat

Le chlore sous forme de microbilles est la méthode de désinfection traditionnelle des spas. Le Chlore Microbilles se dissout rapidement sans résidus et ne décolore pas les surfaces. Son pH est neutre, autrement dit son ajout ne modifie pas le pH de l'eau.

Que faire ?

- Contrôlez le pH avec les **Bandelettes** au moins une fois par semaine et, le cas échéant, réglez-le entre 7,0 et 7,6.
- Ajoutez 5 g/m³ de **Chlore Microbilles** après chaque bain. Faites fonctionner la filtration pendant 10 minutes et vérifiez ensuite avec les **Bandelettes** si la valeur idéale de 1,0 à 1,5 mg/l a été atteinte. Si nécessaire, augmentez le dosage. Le dosage s'effectue directement dans l'eau de votre spa.



Les Pastilles de brome pour la désinfection sans odeur et à effet durable

Les pastilles de Brome sont aussi efficaces que le chlore, l'odeur en moins. A dissolution lente, ces pastilles assurent une désinfection continue de l'eau de votre spa pendant une période prolongée.

Que faire ?

- Contrôlez le pH avec les **Bandelettes** au moins une fois par semaine et, le cas échéant, réglez-le entre 7,0 et 7,6.
- Ajoutez 3 à 4 Pastilles de brome par m³ tous les 10 à 14 jours. Faites fonctionner la filtration pendant plusieurs heures et vérifiez ensuite avec les **Bandelettes** si la valeur idéale de 3 à 5 mg/l a été atteinte. Si nécessaire, ajoutez davantage de pastilles.

Le dosage des **Pastilles de brome** s'effectue dans le porte-filtre ou dans le compartiment de dosage prévu à cet effet selon les indications du fabricant de votre spa. N'ajoutez pas les pastilles directement à l'eau de votre spa (risque de décoloration).

Oxygène Actif Granulés pour la désinfection en douceur sans chlore

Oxygène Actif Granulés désinfecte l'eau de votre spa en douceur. Avec cette méthode absolument sans chlore, l'eau est particulièrement naturelle et agréable, douce pour la peau et les cheveux et sans odeur.

Important : Pour optimiser l'efficacité des granulés, vous devez utiliser en plus l'Activateur Oxygène Actif.

Que faire ?

- Contrôlez le pH avec les Bandelettes au moins une fois par semaine et, le cas échéant, réglez-le entre 7,0 et 7,6.
- Ajoutez 10 g d'Oxygène Actif en granulés par m³ avant chaque bain. Faites fonctionner la filtration pendant env. 10 minutes. Ensuite, vérifiez immédiatement avec les Bandelettes si la valeur idéale de 5 – 8 mg/l a été atteinte. Si nécessaire, augmentez le dosage.
- Ajoutez 20 ml d'Activateur Oxygène Actif par m³. Un dosage par semaine est suffisant indépendamment du nombre de bains.

Le dosage des granulés de l'Oxygène Actif et de l'Activateur Oxygène Actif s'effectue directement dans l'eau du spa.



3.4 Règle N° 4 : Veillez au bon filtrage de l'eau

Les spas sont équipés d'une pompe de filtration. Celle-ci fournit un débit suffisant pour la circulation de l'eau. Une bonne circulation de l'eau permet aussi de distribuer uniformément les produits d'entretien pour qu'ils agissent à tous les niveaux du circuit. Faites fonctionner la filtration une fois par jour. Consultez la notice technique de votre spa pour savoir combien de temps elle doit rester enclenchée.

Un filtre fonctionnant correctement aide à garder l'eau propre, car il retient les impuretés. S'il n'est pas entretenu, il s'encrasse et sa fonction perd notablement en efficacité. Conséquences : une eau de mauvaise qualité et une consommation élevée de désinfectants. Nous vous recommandons de nettoyer la cartouche filtrante au moins toutes les quatre semaines.

Que faire ?

- Sortez la cartouche filtrante de son logement et éliminez, dans un premier temps, les grosses saletés de la cartouche au tuyau d'arrosage ou sous le robinet.
- Versez le contenu d'un sachet de **Nettoyant Filtre** dans un seau rempli avec 5 L d'eau. Pour les cartouches de grande taille, utilisez deux sachets.
- Plongez la cartouche dans la solution nettoyante.
- Retournez la cartouche à intervalle régulier et, selon son degré de saleté, sortez-la de la solution au bout d'environ 5 heures.
- Rincez à nouveau la cartouche et laissez-la sécher avant de la remettre en place.



Pour optimiser la filtration, ajoutez du **Clarifiant**. Ce produit permet d'augmenter la taille des petites particules non retenues par le filtre, et donc de les filtrer ensuite.

3.5 Règle N° 5 : Remplacez l'eau régulièrement

La vidange régulière et le remplissage à l'eau fraîche de votre spa est un élément important de son entretien. En effet, avec le temps, l'eau s'enrichit de minéraux, produits chimiques et autres substances. Elle devient trouble et elle limite l'efficacité des produits d'entretien. Pour déterminer la fréquence de remplacement complet de l'eau de votre spa, vous pouvez utiliser la formule suivante :

Volume d'eau en L ÷ nombre d'utilisateurs/ jour ÷ 12
= **nombre de jours avant le prochain remplacement de l'eau**

Exemple : un spa de 1 500 litres d'eau avec une moyenne de 4 utilisateurs par jour
= $1\,500 \div 4 \div 12 = 31,25$ jours

Que faire ?

- A l'aide de cette formule, vous pouvez calculer la fréquence de remplacement de l'eau.
- Vidangez l'eau complètement.
- Nettoyez toutes les surfaces à l'aide du Nettoyant ligne d'eau en utilisant un chiffon ou un gant en microfibre ou encore les Gants de nettoyage.
- Remplissez à nouveau votre spa d'eau.
- Ne pas oublier de bien nettoyer la couverture du spa.

L'eau mousse ?

De la mousse à la surface de l'eau, cela n'est pas très attrayant. Si l'eau de votre spa a tendance à mousser, nous vous recommandons d'ajouter de l'Anti-Mousse. Le dosage s'effectue directement dans l'eau de votre spa. Si l'eau mousse toujours après l'ajout du produit, nous vous conseillons de la remplacer.

3.6 Règle N° 6 : Planifiez l'entretien de votre spa

Vous pensiez que l'entretien de votre spa était fastidieux et compliqué ; trop de produits, trop de règles ... Une fois familiarisé(e) avec les détails de l'entretien, vous rendez compte qu'il ne demande qu'un minimum d'efforts, avec seulement quelques règles à respecter régulièrement et d'autres à appliquer au cas par cas.



Les règles N° 1 et N° 2 sont incontournables : le bon pH et la désinfection de base de l'eau. Vous pouvez contrôler aisément et rapidement ces valeurs avec les Bandelettes. Si vous respectez ces deux règles sans faille, vous évitez automatiquement les problèmes liés au traitement de l'eau.

Notre recommandation :

Faites de cette tâche une routine et, si possible, réalisez les opérations d'entretien toujours le même jour de la semaine. Ainsi, vous savez où vous en êtes et pouvez prévoir le temps nécessaire. Très pratique, le planning d'entretien que vous placez à proximité de votre spa vous permet de reporter la date de votre « jour d'entretien ».

3.7 Les principaux problèmes liés à l'eau et leurs solutions

En cas de problème lié à la qualité de l'eau, veuillez procéder aux vérifications suivantes :

- Le pH est-il OK ? **Valeur idéale : de 7,0 à 7,6**
- Y a-t-il suffisamment de désinfectant dans l'eau ?
Valeur idéale de Chlore : 1,0 – 1,5 mg/L
Valeur idéale de Brome : 3,0 – 5,0 mg/L
Valeur idéale d'Oxygène Actif : 5 – 8 mg/L
- Le filtre est-il propre ?
Nettoyer ou remplacer la cartouche
- Le circuit de pompage fonctionne-t-il bien ?
La pompe de circulation fonctionne-t-elle chaque jour pendant la durée préconisée par le fabricant ?
- L'apport en eau est-il suffisant ?

Problème	Cause possible	Solution
Eau trouble	• Impuretés non retenues par le filtre • Trop de polluants organiques • Pas assez de désinfectant dans l'eau	• Contrôler et régler le pH (7,0 à 7,6). Ajouter du Désinfectant Plus pour obtenir une désinfection immédiate. Ajouter du Clarifiant. Nettoyer ou remplacer la cartouche.
Excès de chlore ou de brome dans l'eau	• Surdosage de désinfectant	• Attendre que la valeur baisse avant d'utiliser le spa. Contrôler la valeur avec les Bandelettes d'analyse.
Allergies des yeux et de la peau	• Alcalinité trop faible, pH trop faible	• En cas d'alcalinité faible, ajouter de l'Alca-Plus. • Ensuite, ajuster le pH avec pH-Plus et le régler entre 7,0 et 7,6.

Formation de mousse	• Eau polluée par des résidus de savon ou de produits cosmétiques	• Ajouter de l'Anti-Mousse dans l'eau. Si l'eau mousse toujours après l'ajout du produit, veuillez la remplacer. A l'avenir, veuillez à bien éliminer les résidus de savon ou de produits cosmétiques du corps sous la douche.
Dépôts de calcaire ou résidus de calcaire dans l'eau	• Eau dure à forte teneur en calcium • pH trop élevé • Alcalinité trop élevée	• En cas d'eau trop dure, ajouter l'Anti-Calcaire juste après le remplissage du spa. Dans tous les cas, régler le pH sur 7,0 à 7,6 avec pH-Moins.

3.8 Astuces sécurité

- N'utilisez jamais votre spa si la température de l'eau est supérieure à 40° C.
- Ne consommez aucune boisson alcoolisée avant ou pendant l'utilisation de votre spa.
- Si des enfants utilisent votre spa, nous vous recommandons d'abaisser la température de l'eau à 30° C.
- Ne laissez pas vos enfants utiliser votre spa sans la surveillance d'un adulte.
- En cas de grossesse, d'hypertension et de problèmes cardiaques, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser votre spa.
- Conservez tous les produits d'entretien SpaTime dans leur emballage d'origine fermé et hors de portée des enfants.
- Lisez attentivement les conseils de dosage de tous les produits d'entretien SpaTime avant leur utilisation.
- Ne mélangez JAMAIS les produits d'entretien SpaTime entre eux.
- Dosez les produits d'entretien SpaTime toujours dans l'eau (et non pas l'inverse).
- Dosez les produits d'entretien SpaTime avec soin et portez des gants de protection si cela est indiqué sur l'étiquette.

Remarques

[illegible]

Firma

Armin Schmid

Olensbachstrasse 9–15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 71 987 60 60

Tel. Nat. 0848870850

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch